

EDDK AD 2.20 Local aerodrome regulations

Während der gesetzlichen Sommerzeit ist von den nachstehend genannten Zeiten jeweils 1 Stunde abzuziehen.

During legal summer time deduct 1 hour from the times stated below.

1. Einschränkungen des Nachtflugverkehrs

1.1 Strahlflugzeuge ohne Lärmzulassung nach ICAO Annex 16 und mit einer Lärmzulassung nach ICAO Annex 16, Band 1, Kapitel 2.

1.1.1 Starts und Landungen auf allen Start- und Landebahnen zwischen 1900 (1850 off blocks) und 0700 sind unzulässig.

1.2 Strahlflugzeuge mit einer Lärmzulassung nach ICAO Annex 16, Band 1, Kapitel 3, die nicht in der Bonusliste des Bundesministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen (siehe 1.3) enthalten sind.

1.2.1 Planmäßige und verspätete Starts sowie planmäßige Landungen sind auf allen Start- und Landebahnen zwischen 2100 (2050 off blocks) und 0500 unzulässig.

1.2.2 Verspätete Landungen sind auf den Landebahnen 13R und 06 zwischen 2100 und 0500 unzulässig.

1.3 Strahlflugzeuge mit einer Lärmzulassung nach ICAO Annex 16, Band 1, Kapitel 3, die in der jeweils geltenden Fassung der Bonusliste des Bundesministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen enthalten sind.

Bei einer Änderung der Bonusliste des Bundesministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen, veröffentlicht in „Nachrichten für Luftfahrer, Teil I“, dürfen die in der Neufassung nicht mehr enthaltenen Strahlflugzeuge, soweit sie von am Verkehrsflughafen Köln/Bonn operierenden Luftfahrtunternehmen bereits eingesetzt worden sind, bis zum 31. Oktober 2030 weiterhin verwendet werden.

1.3.1 Planmäßige und verspätete Starts auf den Startbahnen 13R, 31L und 24 sind zwischen 2100 (2050 off blocks) und 0500 unzulässig.

1.3.2 Landungen auf den Landebahnen 13R und 06 sind zwischen 2100 und 0500 unzulässig.

1.4 Propellerflugzeuge ohne eine Lärmzulassung nach ICAO Annex 16 bzw. gemäß Lärmschutzforderungen für Luftfahrzeuge (LSL).

Starts und Landungen sind auf allen Start- und Landebahnen zwischen 2100 (2050 off blocks) und 0500 unzulässig.

1.5 Propellerflugzeuge mit einer Lärmzulassung nach ICAO Annex 16, Band 1, Kapitel 3, Kapitel 5, Kapitel 6 oder Kapitel 10 bzw. gemäß LSL Kapitel III, Kapitel V, Kapitel VI oder Kapitel X.

1.5.1 Planmäßige und verspätete Starts auf den Startbahnen 13R, 31L und 24 sind zwischen 2100 (2050 off blocks) und 0500 unzulässig.

1.5.2 Landungen auf den Landebahnen 13R und 06 sind zwischen 2100 und 0500 unzulässig.

1.6 Militärische Kampfflugzeuge

Starts und Landungen sind auf allen Start- und Landebahnen zwischen 2100 (2050 off blocks) und 0500 unzulässig.

1.7 Ausnahmen

1.7.1 Von den Beschränkungen gemäß Nrn. 1.1 bis 1.6 sind ausgenommen:

1.7.1.1 Landungen von Luftfahrzeugen aller Art, die den Flughafen Köln/ Bonn nachweislich aus meteorologischen, technischen oder sonstigen Sicherheitsgründen als Ausweichflughafen anfliegen, auf den Landebahnen 13L, 31R, 31L und 24.

1.7.1.2 Starts und Landungen im katastrophen-, medizinischen und humanitären Hilfeleistungseinsatz sowie in sonstigen Notfällen.

1.7.2 Von den Beschränkungen gemäß Nrn. 1.1 und 1.2 sind ausgenommen: Starts und Landungen von Luftfahrzeugen der Flugbereitschaft des Bundesministeriums der Verteidigung und Flüge in dessen Auftrag sowie von Regierungsflügen ausländischer Staaten auf den Startbahnen 13L, 31R und 06 und auf den Landebahnen 13L, 31R, 31L und 24.

1.7.3 Von den Beschränkungen gemäß Nrn. 1.2 und 1.3 sind ausgenommen: Vermessungsflüge der DFS Deutsche Flugsicherung GmbH.

1.8 Starts von Luftfahrzeugen aller Art auf den Startbahnen 06, 13L und 31R dürfen zwischen 2100 und 0500 nur vom Bahnbeginn (Schwelle) oder ab den TWY A5 (Startbahn 13L) bzw. TWY A1 (Startbahn 31R) erfolgen. Die DFS-Niederlassung Köln/Bonn kann im Einzelfall Ausnahmen zulassen, wenn die Verkehrslage dies zwingend erfordert.

1.9 Triebwerksprobeläufe

Triebwerksprobeläufe dürfen nur in der dafür vorgesehenen Lärmschutzanlage durchgeführt werden. Weitergehende Informationen sind der Flughafen-Benutzungsordnung zu entnehmen.

1.10 Abweichend von den vorstehend getroffenen Regelungen kann die Bezirksregierung Düsseldorf (Luftaufsichtsstelle am Flughafen Köln/Bonn) in begründeten Einzelfällen weitere Ausnahmen insbesondere dann zulassen, wenn dies zur Vermeidung erheblicher Störungen im Luftverkehr oder in Fällen besonderen öffentlichen Interesses erforderlich ist. Anträge sind gegebenenfalls zu richten an:

1. Restrictions for night flights

1.1 Jet aircraft not licensed in accordance with ICAO Annex 16 and jet aircraft licensed in accordance with ICAO Annex 16, Volume 1, Chapter 2.

1.1.1 Take-offs and landings are not permitted on any runways between 1900 (1850 off blocks) and 0700.

1.2 Jet aircraft licensed in accordance with ICAO Annex 16, Volume 1, Chapter 3 which are not included in the Bonus List published by the Ministry of Transport, Building and Housing (see 1.3).

1.2.1 Scheduled and delayed take-offs as well as scheduled landings are not permitted on any RWYs between 2100 (2050 off blocks) and 0500.

1.2.2 Delayed landings are not permitted on RWYs 13R and 06 between 2100 and 0500.

1.3 Jet aircraft licensed in accordance with ICAO Annex 16, Volume 1, Chapter 3 which are included in the respective valid version of the Bonus List published by the Ministry of Transport, Building and Housing.

In case of a change to the Bonus List published by the Ministry of Transport, Building and Housing in the „Nachrichten für Luftfahrer, Part I“, jet aircraft which are no longer included in the new version may continue to be used until 31st October 2030, insofar as they have already been employed by aircraft operating agencies at Köln/Bonn Airport.

1.3.1 Scheduled and delayed take-offs are not permitted on RWYs 13R, 31L and 24 between 2100 (2050 off blocks) and 0500.

1.3.2 Landings are not permitted on RWYs 13R and 06 between 2100 and 0500.

1.4 Propeller-driven airplanes not licensed in accordance with ICAO Annex 16 and/or LSL (relevant national noise requirements for aircraft).

Take-offs and landings are not permitted on any RWYs between 2100 (2050 off blocks) and 0500.

1.5 Propeller-driven airplanes licensed in accordance with ICAO Annex 16, Volume 1, Chapters 3, 5, 6 or 10 and/or according to LSL Chapters III, V, VI or X.

1.5.1 Scheduled and delayed take-offs are not permitted on RWYs 13R, 31L and 24 between 2100 (2050 off blocks) and 0500.

1.5.2 Landings are not permitted on RWYs 13R and 06 between 2100 and 0500.

1.6 Military tactical aircraft

Take-offs and landings are not permitted on any RWYs between 2100 (2050 off blocks) and 0500.

1.7 Exceptions

1.7.1 Exempt from the restrictions listed in Nos. 1.1 to 1.6 are:

1.7.1.1 Landings of all kinds of aircraft, provably approaching Köln/Bonn Airport as alternate aerodrome for meteorological, technical or other safety reasons, on RWYs 13L, 31R, 31L and 24.

1.7.1.2 Take-offs and landings on a mission in disasters or rendering medical or humanitarian assistance as well as in other emergency cases.

1.7.2 Exempt from the restrictions listed in Nos. 1.1 and 1.2 are:

Take-offs and landings of aircraft of the special mission unit of the Federal Ministry of Defence and flights on its behalf, as well as of government flights by foreign states on RWYs (take-offs) 13L, 31R and 06 as well as on RWYs (landings) 13L, 31R, 31L and 24.

1.7.3 Exempt from the restrictions listed in Nos. 1.2 and 1.3 are:

Calibration flights by the DFS Deutsche Flugsicherung GmbH.

1.8 Take-offs of all kinds of aircraft are permitted on RWYs 06, 13L and 31R between 2100 and 0500 from the beginning of the runway (threshold) only, or from TWY A5 (RWY 13L) and/or TWY A1 (RWY 31R). The DFS Air Navigation Services Unit Köln/Bonn may grant exceptions in individual cases if the traffic situation demands.

1.9 Engine run-ups

Engine run-ups may only be performed in the noise abatement facility provided for this purpose. More information can be obtained in the airport user regulations.

1.10 Deviating from the above regulations, the „Bezirksregierung Düsseldorf“ (Aviation Supervision Office at Köln/Bonn Airport) may grant additional exceptions in justified individual cases, especially if this is necessary to avoid considerable disturbance to air traffic or in cases of special public interest. If necessary, applications shall be submitted to: